


BORK

КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ С804
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на bork.ru и вы получите быстрый доступ к рецептам, инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



Контейнер для кофейных зерен

Регулятор степени помола

Темпер

Желоб кофемолки

Панель для подогрева чашек

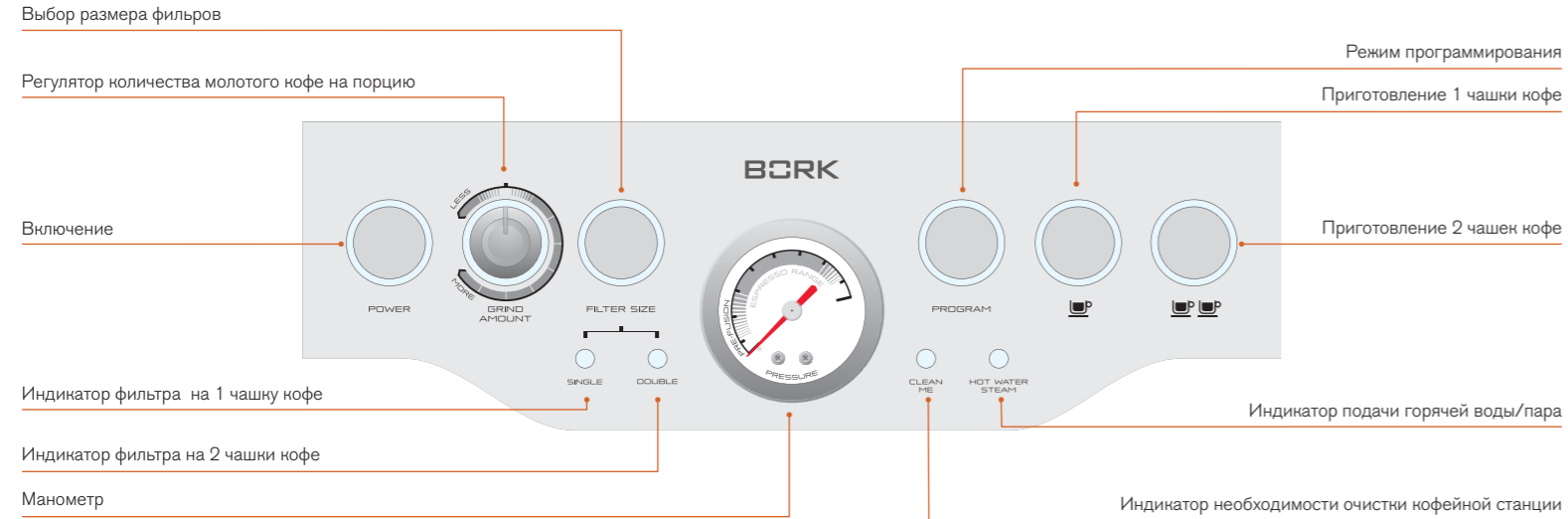
Регулятор подачи воды/пара

Трубка-капучинатор

Портафильтр

Съемный поддон для капель





ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Ознакомьтесь с данным руководством пользователя.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы с корпуса прибора.
- Промойте все съемные детали проточной водой. Используйте мягкую губку. Тщательно вытрите и просушите поверхности прибора.
- Извлеките фильтр для воды из пластикового пакета и подготовьте его к работе (см. раздел «Чистка фильтра для воды»).
- Выполните подготовку к работе и первичную промывку кофейной станции.

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

ФИЛЬТРЫ С ОДИНАРНЫМ ДНОМ

Фильтры с одинарным дном предназначены для использования только свежемолотого кофе тонкого помола.

Фильтры с одинарным дном не обеспечивают замедления потока воды, так как выход осуществляется сквозь многочисленные отверстия, поэтому для достижения идеального давления необходимо поэкспериментировать с размером помола, количеством кофе, его утрамбовкой в фильтре.

ФИЛЬТРЫ С ДВОЙНЫМ ДНОМ

Фильтры с двойным дном рекомендованы для кофе крупного помола.

Фильтры с двойным дном замедляют ток воды во время приготовления кофе, так как выход кофе осуществляется через одно-единственное отверстие, вследствие чего создается идеальное давление, что позволяет получить эспрессо отличного качества без особых усилий.



ВСТРОЕННАЯ КОФЕМОЛКА

Вместимость съемного контейнера кофемолки ~250 г. Во избежание засорения жерновов кофемолки не переполняйте контейнер.

Кофемолка не предназначена для перемалывания сахара и необжаренных кофейных зерен.

- Перед использованием кофемолки поверните блокиратор, находящийся в съемном контейнере, по часовой стрелке в направлении LOCK до характерного щелчка.
- Для удобства очистки контейнера кофемолки поверните блокиратор против часовой стрелки в направлении UNLOCK до характерного щелчка и извлеките контейнер.

18 СТЕПЕНЕЙ ПОМОЛА

Степень помола влияет на скорость, с которой вода проходит через молотый кофе в фильтре.

Чем меньше число, тем тоньше помол. Чем больше число, тем помол грубее.

Рекомендуется начать с настройки 5 и отрегулировать степень помола по вкусу.

МАНОМЕТР

Во время заваривания следите за тем, чтобы стрелка находилась в пределах диапазона ESPRESSO RANGE, что соответствует идеальному давлению для приготовления эспрессо.

Понижение давления приводит к неполной экстракции — эспрессо будет водянистым. Повышение давления приводит к чрезмерной экстракции — эспрессо будет горьким.

ПРЕСС ДЛЯ УТРАМБОВКИ МОЛОТОГО КОФЕ

Пресс можно использовать, не снимая с корпуса кофейной станции, или для ручной утрамбовки.

РАВНОМЕРНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МОЛОТОГО КОФЕ В ФИЛЬТРЕ

На всех этапах приготовления кофе большое значение имеет не только правильное количество, но и равномерность его распределения в фильтре. Используйте инструмент для формирования брикета кофе, чтобы отрегулировать объем и равномерно распределить молотый кофе в фильтре.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



- Вытащите резервуар для воды, потянув его за ручку, и наполните водой до максимальной отметки.

Объем резервуара — 2 л.
Не переполняйте резервуар.

- Установите резервуар в кофейную станцию.
- Подключите кофейную станцию к источнику питания.
- Убедитесь в том, что регулятор подачи воды/пара находится в положении **STANDBY**.
- Установите съемный поддон для капель в основание кофейной станции до упора.
- Нажмите **POWER**. Аппарат достигнет рабочей температуры и перейдет в режим ожидания.
- Гудящий звук во время работы кофейной станции не является признаком неисправности.

ПЕРВИЧНАЯ ПРОМЫВКА СТАНЦИИ

- Расположите пустую емкость под варочным узлом.
- Нажмите на кнопку **☰ ☰**, чтобы пропустить воду через варочный узел.
- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение **☞** на 10 секунд.
- Расположите пустую емкость под диспенсером подачи горячей воды.
- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение **☞** на 10 секунд.
- Повторите цикл до полного опустошения резервуара для воды.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОГРЕВ

- Для поддержания оптимальной температуры во время и после заваривания кофе рекомендуется предварительно прогреть фильтр и чашки.
- Прогрейте фильтр и держатель фильтра под струей горячей воды и тщательно просушите мягкой тканью.
 - Прогрейте чашку под струей горячей воды или с помощью диспенсера подачи горячей воды. Для этого расположите чашку под диспенсером, поверните регулятор подачи воды/пара в положение ☺.
 - Когда чашка наполнится водой, поверните регулятор в положение **STANDBY**.
 - Слейте воду через 30 секунд и поставьте чашку на панель для подогрева.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Выполните подготовку к работе.
- Выполните предварительный прогрев.
- Поверните блокиратор, находящийся в контейнере кофемолки, в положение **LOCK**, до характерного щелчка фиксации.
- Добавьте кофейные зерна в контейнер кофемолки.
- Установите фильтр в портафильтр.
- Поместите портафильтр в подставку под желобом кофемолки.
- Поворачивая регулятор на боковой панели кофейной станции, выберите одну из 18 степеней помола (1 — тонкий помол, 18 — грубый помол).

Чтобы избежать засорения жерновов, регулируйте степень помола только во время работы кофемолки.



Поворачивая регулятор количества молотого кофе на порцию, установите указатель на его ручке на необходимую отметку.
LESS — меньше, **MORE** — больше.

- Нажимая на кнопку **FILTER SIZE**, выберите светящийся индикатор **SINGLE**, если хотите приготовить 1 чашку кофе, или светящийся индикатор **DOUBLE** для приготовления 2 чашек кофе.
- Нажмите на рукоятку держателя фильтра, чтобы начать процесс размалывания кофе.
- Для ручного дозирования нажмите на рукоятку держателя фильтра и удерживайте до получения необходимого количества молотого кофе.
- В любой момент вы можете остановить процесс помола, нажав на кнопку **FILTER SIZE**.
- Равномерно распределите кофе в фильтре и утрамбуйте с помощью пресса.





- Расположите инструмент для формирования брикета кофе в фильтре лезвием вниз, поверните несколько раз по часовой стрелке и против нее.
- Удалите излишки кофе с ободка фильтра, чтобы обеспечить герметизацию.



- Установите держатель фильтра в варочный узел, совместив рукоятку с надписью **INSERT**, и поверните вправо в направлении **LOCK** до фиксации.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО


- Разместите предварительно прогретую чашку под варочным узлом.
- Нажмите на кнопку  для приготовления 1 чашки кофе (~30 мл) или на кнопку  для приготовления 2 чашек кофе (~60 мл).

Объем кофе варьируется в зависимости от степени помола и выбранного количества молотого кофе.

ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Диспенсер подачи горячей воды позволит приготовить кофе лонг блэк, американо, заварить чай или предварительно прогреть чашки.


- Разместите емкость под диспенсером подачи горячей воды.

- Поверните регулятор в положение . После этого на панели управления начнет мигать индикатор подачи воды/пара, сигнализирующий о начале нагрева
- Как только индикатор перестанет мигать, начнется подача горячей воды.
- Чтобы остановить подачу горячей воды, поверните регулятор в положение STANDBY.
- подача горячей воды длится не более 1 минуты.

Максимальный объем — 250 мл. Одновременная подача горячей воды и приготовление кофе невозможны.

ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ПАРА

Благодаря шарнирному креплению, обеспечивающему поворот на 360°, и 3 отверстиям для правильной циркуляции пара трубка-капучинатор позволяет получить идеальную пышную молочную пенку.

- Разверните трубку-капучинатор вниз в сторону поддона для капель.
- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение .


После этого на панели управления начнет мигать индикатор подачи воды/пара, сигнализирующий о начале нагрева до необходимой температуры.

Как только индикатор перестанет мигать, трубка-капучинатор будет готова к использованию.



- Чтобы избежать попадания воды в молоко, предварительно пропустите немного пара через трубку-капучинатор.
- Удалите излишки кофе с ободка фильтра, чтобы обеспечить герметизацию.

Одновременная подача пара и приготовление кофе невозможны.

- Погрузите трубку-капучинатор чуть ниже поверхности молока.
- Поверните регулятор в положение .
- Дайте пенке подняться, плавно приподнимая и опуская питчер.
- После 5 минут непрерывной подачи пара эта функция автоматически отключается.
- Поверните регулятор в положение STANDBY.



Для получения более плотной и пышной пенки используйте холодное обезжиренное молоко. Очищайте трубку-капучинатор после каждого использования.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫПУСК ПАРА

Для приготовления кофе сразу после использования функции подачи пара в кофейной станции предусмотрен автоматический выпуск пара. Небольшое количество горячей воды автоматически выливается в поддон для капель, чтобы оптимизировать температуру для заваривания эспрессо.





ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ОДНОЙ ЧАШКИ КОФЕ

Функция программирования позволяет отрегулировать настройки и сохранить изменения в памяти кофейной станции. По умолчанию объем 1 чашки кофе ~30 мл.

- Нажмите на кнопку PROGRAM на панели управления. Кофейная станция подаст 1 звуковой сигнал, на кнопке PROGRAM загорится мигающая подсветка.
- Нажмите на кнопку  для подачи кофе.
- Получив нужный объем напитка, повторно нажмите на кнопку . Кофейная станция подаст 2 звуковых сигнала, новый объем 1 чашки кофе установлен и будет сохранен в памяти.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ДВУХ ЧАШЕК КОФЕ




По умолчанию объем 2 чашек кофе ~60 мл.




- Нажмите на кнопку PROGRAM на панели управления. Кофейная станция подаст 1 звуковой сигнал, на кнопке PROGRAM загорится мигающая подсветка.
- Нажмите на кнопку   для подачи кофе. Получив нужный объем напитка, повторно нажмите на кнопку  . Кофейная станция подаст 2 звуковых сигнала, новый объем 2 чашек кофе установлен и будет сохранен в памяти.

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ

Для каждого сорта кофе нужна своя температура воды при заваривании. Кофейная станция C804 позволяет изменять температуру воды по умолчанию (93 °C) в пределах ± 2 °C.

- Нажмите на кнопку POWER, чтобы выключить кофейную станцию.
- Для входа в режим программирования нажмите на кнопку PROGRAM и удерживайте ее и кнопку POWER одновременно. При этом кофейная станция подаст 1 звуковой сигнал, включится мигающая подсветка кнопки, обозначающей текущую настройку температуры.

Кнопка	Соответствующая температура, °C
PROGRAM	93
FILTER SIZE	92
POWER	91
	94
 	95

- Чтобы уменьшить температуру до 92 °C, нажмите на кнопку FILTER SIZE.
- Чтобы уменьшить температуру до 91 °C, нажмите на кнопку POWER.
- Чтобы увеличить температуру до 94 °C, нажмите на кнопку .
- Чтобы увеличить температуру до 95 °C, нажмите на кнопку  .

Сразу после этого в знак подтверждения изменения настроек кофейная станция подаст 2 звуковых сигнала и перейдет в режим ожидания. Если 2 звуковых сигнала не прозвучали, попробуйте выполнить вышеуказанные настройки еще раз.

Если в течение 5 секунд после входа в режим программирования не будет нажата ни одна кнопка, кофейная станция перейдет в режим ожидания, изменения не будут приняты.

СБРОС ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ НАСТРОЕК

Для возврата к настройкам по умолчанию нажмите на PROGRAM и удерживайте до тех пор, пока кофейная станция не подаст 3 звуковых сигнала. Настройки по умолчанию установлены.

ЧИСТКА И УХОД

Функция самоочистки

В кофейной станции предусмотрена функция самоочистки. Цикл очистки необходимо проводить каждый раз, когда на панели управления загорается индикатор необходимости очистки кофейной станции (CLEAN ME).

- Слейте воду из съемного поддона для капель.
- Наполните резервуар для воды до максимальной отметки.
- Установите фильтр и чистящий диск в держатель фильтра.



- Положите таблетку средства для очистки на чистящий диск. Таблетки не входят в комплект.
- Зафиксируйте держатель фильтра в варочном узле.
- Разместите емкость объемом 500 мл под варочным узлом.

- Нажмите на кнопку POWER, чтобы выключить кофейную станцию.
- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки POWER + + в течение 3 секунд до начала цикла очистки.

После завершения цикла очистки кофейная станция подаст 3 звуковых сигнала.

- Убедитесь в том, что таблетка чистящего средства полностью растворилась.
- При необходимости повторите цикл до полного ее растворения.
- Промойте фильтр и держатель фильтра и тщательно высушите.

Чистка фильтра для воды

Чистку фильтра для воды рекомендуется проводить перед первым использованием и каждые 2 недели во время последующего использования.

- Извлеките фильтр из держателя фильтра.
- Замочите фильтр в емкости с водой на 5 минут.
- Промойте фильтр и держатель проточной водой.



- Вставьте фильтр в держатель.

Фильтр для воды необходимо менять каждые 2 месяца.



- Установите регулятор даты на 2 месяца вперед.
- Поместите собранный фильтр в резервуар для воды.

Чистка трубки-капучинатора

Трубку-капучинатор необходимо очищать каждый раз после использования.

- Протрите трубку-капучинатор мягкой влажной тканью.
- Направьте трубку-капучинатор вниз в съемный поддон для капель.
- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение на 10 секунд.



- Используйте инструмент для чистки в случае сильного загрязнения трубки-капучинатора.



- При необходимости снимите наконечник трубки-капучинатора с помощью инструмента для чистки.
- Поместите наконечник в воду на некоторое время. Прочистите.
- Установите наконечник обратно на трубку-капучинатор и зафиксируйте.

Чистка варочного узла

- Снимите держатель фильтра.
- Расположите пустую емкость под варочным узлом.
- Нажмите на кнопку или и удерживайте ее, чтобы пропустить воду через варочный узел.

Чистка поддона для капель

- При переходе индикатора в положение EMPTY ME необходимо очистить съемный поддон для капель.

Чистка кофемолки

- Поверните блокиратор в контейнере кофемолки в направлении стрелки UNLOCK.
- Извлеките контейнер и удалите остатки кофейных зерен.



- Установите контейнер в кофейную станцию и поверните блокиратор в направлении стрелки LOCK до фиксации.
- Запустите кофемолку без добавления кофейных зерен на 10–15 секунд.
- После остановки кофемолки поверните блокиратор в направлении стрелки UNLOCK
- Извлеките контейнер.



- Поверните верхний жернов против часовой стрелки, совместив стрелку на ободке верхнего жернова со стрелкой ALIGN.



- Извлеките верхний жернов.



- Очистите верхний жернов, нижний жернов и желоб кофемолки щеточкой.
- Установите верхний жернов в кофемолку, совместив стрелку на ободке верхнего жернова со стрелкой ALIGN, и поверните его по часовой стрелке в положение LOCK до фиксации.
- Установите контейнер в кофемолку и поверните блокиратор в направлении стрелки LOCK до фиксации.

Чистка корпуса

- Наружную часть корпуса протрите мягкой влажной тканью, а затем мягкой сухой салфеткой. Не рекомендуется мыть какие-либо части кофейной станции или дополнительные приспособления в посудомоечной машине.

Удаление накипи

Рекомендуется регулярно (каждые 2–3 месяца) удалять известковые отложения при помощи специализированных чистящих средств.

- Добавьте в резервуар для воды жидкость для удаления накипи, соблюдая пропорции смешивания согласно прилагаемой к ней инструкции.
- Попеременно включайте режимы приготовления кофе, подачи пара и горячей воды до полного опустошения резервуара.

- Тщательно промойте резервуар проточной водой и повторите чистку, используя чистую воду.
- Используйте специальные средства для удаления накипи, выпускаемые для кофемашин.

Категорически запрещается использовать проволочные мочалки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства, содержащие сульфаниламидную или лимонную кислоты.

ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности не более 65 %.




ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе не выливается или выливается слишком медленно (напельно)	В резервуаре нет или слишком мало воды.	Наполните резервуар для воды до необходимой отметки.
	Слишком тонкий помол кофе.	Отрегулируйте степень помола. Рекомендуется начать с настройки 5. Если вы используете готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для автоматических кофеварок эспрессо.
	Слишком много молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Кофе утрамбован слишком плотно.	Утрамбуйте кофе с меньшим нажимом при помощи темперы.
	Портафильтр засорен.	Очистите портафильтр.
	Излишки известковых отложений.	Пройдите процедуру очистки от накипи.
Кофемолка не включается, включилась мигающая подсветка индикаторов FILTER SIZE.	Неправильно установлен контейнер кофемолки.	Снимите контейнер, при необходимости удалите кофейные зерна или посторонние предметы. Установите и заблокируйте контейнер.
Не получается заблокировать контейнер кофемолки.	Кофейные зерна мешают работе блокиратора контейнера.	Снимите контейнер кофемолки. Удалите кофейные зерна из камеры кофемолки и в районе верхнего жернова. Попробуйте снова закрыть контейнер.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе выливается слишком быстро, эспрессо получается без пенки	Слишком грубый помол кофе.	Отрегулируйте степень помола. Рекомендуется начать с настройки 5. Если вы используете готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для автоматических кофеварок эспрессо.
	Недостаточно молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Молотый кофе недостаточно утрамбован.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования и утрамбуйте молотый кофе при помощи пресса для утрамбовки.
Сработал защитный клапан кофемолки	Перепополнение держателя фильтра во время подачи молотого кофе из желоба.	Удалите излишки кофе из держателя фильтра и контейнера кофемолки.
Громкий непрерывный шум насоса кофейной станции.	Резервуар для воды пуст или неправильно установлен.	Наполните резервуар до необходимой отметки и установите в кофейную станцию до фиксации.
Кофейная станция не реагирует на нажатия кнопок, регуляторов.	Перегрев насоса или кофемолки.	Выключите кофейную станцию, отключите от сети и дайте ей остыть в течение 30–60 минут.
В контейнере кофемолки есть кофе в зернах, но он не подается на жернова.	Контейнер забит зернами слишком плотно, что привело к засорению кофемолки.	Вместимость контейнера кофемолки ~250 г. Удалите часть кофейных зерен, перемешайте оставшиеся зерна.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе переливается через край держателя фильтра.	Держатель фильтра неправильно установлен в варочный узел.	Установите держатель фильтра в варочный узел, совместив рукоятку с надписью INSERT, и поверните вправо в направлении LOCK до фиксации.
	Излишки молотого кофе на ободке фильтра.	Удалите излишки молотого кофе на ободке фильтра.
	Установленный фильтр не соответствует объему завариваемого кофе.	Для приготовления 1 чашки кофе используйте фильтр меньшего размера, для приготовления 2 чашек — большего.
	Слишком много молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
Пар не подается.	Молотый кофе утрамбован слишком плотно.	Утрамбуйте кофе с меньшим нажимом при помощи пресса для утрамбовки.
	В резервуаре нет или слишком мало воды.	Наполните резервуар для воды до необходимой отметки.
	Трубка-капучинатор засорена.	Очистите трубку-капучинатор

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Кофейная станция предназначена для использования в домашних условиях.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Прежде чем использовать кофейную станцию, убедитесь, что она правильно собрана.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Перед использованием кофейной станции промойте все съемные детали.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Не эксплуатируйте станцию с пустым резервуаром для воды. Используйте только холодную фильтрованную воду, не используйте другие жидкости.
- Перед варкой кофе рекомендуется пропустить немного воды через варочный узел, нажав на кнопку  или  . Это прочистит варочный узел, обеспечит его прогрев и стабилизирует температуру.
- Для правильной экстракции кофе должен быть уплотнен в фильтре равномерно.

- Не вынимайте портафильтр (рожок) во время приготовления кофе.
- В портаfiltре остается небольшое количество воды, это нормально и зависит от количества помола.
- Будьте осторожны: после отключения функции «Подача пара» в течение некоторого времени подача пара может продолжаться.
- В начале подачи пара могут образоваться брызги горячей воды. Трубка пара может иметь высокую температуру, не касайтесь ее незащищенными руками.
- Не направляйте струю пара и горячей воды на части тела.
- Приобретая готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для использования в автоматических кофеварках эспрессо.

- Тщательно промывайте резервуар для воды, портафильтр, варочный узел и трубку-капучинатор после использования чистящих средств.
- Не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Промывайте портафильтр после каждого использования.
- Встроенная кофемолка не предназначена для помола зеленого кофе.
- Для проведения декальцинации используйте специализированные средства.
- Не эксплуатируйте кофейную станцию в местах с повышенной влажностью и при температуре ниже 0°C. В случае транспортировки или хранения прибора при отрицательной температуре и переносе его в теплое помещение необходимо выдержать прибор в помещении не менее 4 часов.

- Не допускайте попадания инородных тел или жидкости в корпус прибора.
- Уплотнитель портафильтра и уплотнитель емкости для воды имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности обращения.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке и в зафиксированном вертикальном положении.
- Не прикасайтесь руками к горячим поверхностям станции.
- Выключайте прибор при чистке и перемещении.
- Не размещайте прибор на краю стола или другой поверхности. Убедитесь, что поверхность ровная, чистая и сухая.
- Храните кофейную станцию в вертикальном положении. При хранении не кладите никакие предметы на верхнюю панель кофейной станции.

- Утилизируйте устройство с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для диагностики, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 1560–1850 Вт

Габариты (В × Ш × Г): 405 × 310 × 310 мм

Вес: 10,4 кг

Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия:

устройство предназначено для приготовления кофе и кофейных напитков.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте bork.ru.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофеварка: 1 шт.

Пенал для хранения принадлежностей: 1 шт.

Питчер для молока: 1 шт.

Фильтры с одинарным дном на 1 и 2 чашки: 1 пара.

Фильтры с двойным дном на 1 и 2 чашки: 1 пара.

Пресс для утрямбовки молотого кофе: 1 шт.

Комплект фильтров для воды: 1 шт.

Держатель фильтра для воды: 1 шт.

Инструмент для формирования брикета кофе: 1 шт.

Комплект инструментов: 1 шт. (чистящий диск, инструмент для чистки, ключ-шестигранник)

Руководство пользователя с гарантийным талоном: 1 шт.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован.

Установленный производителем

в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ

«О защите прав потребителей» срок службы

данного изделия равен 3 годам с даты продажи

при условии, что изделие используется согласно

правилам и рекомендациям, изложенным

в настоящем руководстве пользователя,

и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти

по адресу <http://www.bork.ru>.

Организация, уполномоченная изготовителем

на принятие претензий от потребителей:

ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г.Москва,

пос.Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3,

пом. 104. Тел.: 8 800 500 88 99.

Электронная почта: info@bork.ru.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ

Модель С804

Серийный номер

Дата приобретения

Информация о продавце

(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М. П.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте bork.ru. При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».
Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.

